www.somfy.com

Glydea Ultra RTS

EN INSTRUCTIONS
FR NOTICE
DE ANLEITUNG
NL HANDLEIDING
IT MANUALE
ES GUÍA
PT INSTRUÇÕES
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
DA BRUGSVEJLEDNING
FI KÄYTTÖOHJE
SV BRUKSANVISNING
NO BRUKSANVISNING
PL INSTRUKCJA
RU РУКОВОДСТВО
HU ÚTMUTATÓ
HR UPUTE
SR UPUTSTVA
CS NÁVOD
RO INSTRUCȚIUNI
ZH 说明
JP 操作&取付説明書
KO 사용 설명서
TR TALIMATLAR
AR التعليمات

Ref. 5037612B

somfy®

Denne bruksanvisningen gjelder for alle Glydea Ultra RTS-motorer, med alle dreiemoment/omdreiningshastigheter.

INNHOLD

1. Forhåndsinformasjon 57
1.1 Bruksområde 57
1.2 Ansvar 57
2. Installasjon 59
2.1. Installasjon 59
2.2. Kabling 59
2.3. Idriftsetting 59
2.4. Tips og råd om installasjon 60
3. Bruk og vedlikehold 61
3.1. Knappene Åpne og Lukk 61
3.2. Stoppfunksjon 61
3.3. Favorittposisjon (my) 61
3.4. Tilleggsinnstillinger 61
3.5. Tips og råd om bruk 61
4. Tekniske data 61

1. FORHÅNDSINFORMASJON

1.1 BRUKSOMRÅDE

Glydea Ultra-motoren er konstruert for å drive alle typer gardinskinner.
Glydea Ultra er en toveismotor. Det går an å legge til en modul slik at motoren kan integreres i et intelligent romsystem. Kontakt en Somfy-forhandler eller -systemintegrator for mer informasjon.

1.2 ANSVAR
OBLIGATORISKE SIKKERHETSANVISNINGER

Enhver bruk utenfor det bruksområdet som er fastsatt av SOMFY, betraktes som ikke hensiktsmessig bruk. SOMFY fraskriver seg ethvert ansvar ved slik bruk eller dersom disse sikkerhetsanvisningene ikke følges. Dette medfører også at garantien opphører. Hvis det dukker opp spørsmål under installasjon av motoren eller du ønsker tilleggsopplysninger, kan du besøke oss på nettstedet www.Somfy.com. Du kan også ta kontakt med en SOMFY-forhandler.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER VED INSTALLASJON
ADVARSEL! Viktige sikkerhetsanvisninger. Følg alle anvisningene til punkt og prikke, for feil installasjon kan føre til alvorlig personskade.
Sikkerhetsanvisningene skal leveres til brukeren etter fullført installasjon.
Motoren skal installeres av en autorisert installatør innenfor motorisering og boligautomasjon.
Installatøren skal informere brukeren om behovet for vedlikehold av den motoriserte enheten med tilbehør. Installatøren skal opplyse kunden om hvilke deler som krever vedlikehold, utskifting og/eller kontroll.
Kontroller at vekten og dimensjonene på produktet som skal motoriseres, er tilpasset det nominelle tiltrekkingsmomentet og den nominelle driftstiden. Denne informasjonen får du hos Somfy-forhandleren.

Bruk kun tilbehør (gardinskinner, fester osv.) som SOMFY har godkjent for bruk sammen med enheten. Varenumrene for tilbehøret får du hos SOMFY-forhandleren.
Kontroller i SOMFY-dokumentasjonen at fjernkontrollen(e) er kompatibel med den valgte aktuatoren.
Fastmonterte kontroller må være lett synlige etter installasjonen.
Det må monteres en egnet flerpolet koblingsenhet oppstrøms i den fastmonterte kablingen i samsvar med kablingsforskriftene.

Copyright © 2017 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved.

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut med en ledning av samme type. Hvis ledningen ikke kan demonteres, må motoren sendes tilbake til serviceavdelingen for å unngå enhver risiko.
Utstyret må jordes for å redusere risikoen for elektrisk støt.
Enkelte motorversjoner har et jordet støpsel med en tredje stift (jording). Dette støpslet passer bare i jordede stikkontakter. Hvis støpslet ikke passer i kontakten, må du få en elektriker til å installere riktig type stikkontakt. Støpslet må ikke endres!

Betjeningselementet på en dødmannsbryter må plasseres slik at det er synlig fra den motoriserte delen, men på avstand fra bevegelige deler. Det skal installeres ved en minimumshøyde på 1,5 m og utilgjengelig for publikum.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER
ADVARSEL! Viktige sikkerhetsanvisninger. Det er viktig å følge disse anvisningene for å unngå enhver fare for personskader.
Ta vare på disse anvisningene.

- Installatøren skal informere deg om nødvendig vedlikehold.
Barn skal ikke leke med de fastmonterte kontrollene. Hold fjernkontrollene utenfor barns rekkevidde.
Følg nøye med bevegelsen til den motoriserte installasjonen, og hold personer på trygg avstand til den motoriserte installasjonen er kjørt helt ut.
Motoren må kobles fra strømkilden før rengjøring, vedlikehold og utskifting av deler.
Sjekk installasjonen med jevne mellomrom. Vær særlig oppmerksom på skjevhet og tegn til skade på kabler og fjærer.
Må ikke brukes hvis det er nødvendig med reparasjon eller justering.
Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskaper, dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet.
Barn skal ikke rengjøre eller utføre brukervedlikehold på apparatet uten tilsyn.
Barn skal ikke leke med apparatet.
Før installasjon av motoren må du fjerne alle unødvendige ledninger og deaktivere alt utstyr som ikke trengs til den motorstyrte driften.
Hvis motoren er utstyrt med en manuell utløser, må betjeningselementet monteres i en høyde på minst 1,8 m.
LpA ≤70 dB(A).

CE SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, F-74300 CLUSES, erklærer herved at motoren beskrevet i denne bruksanvisningen, merket for å forsynes med 230 V ~ 50 Hz og brukt som angitt i denne bruksanvisningen, er i samsvar med de viktigste kravene i de relevante EU-direktivene, og særlig maskindirektivet 2006/42/EF og radiodirektivet 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på www.somfy.com/ce.
Antoine Creze, dokumentasjonsansvarlig, på vegne av driftsleder, Cluses, 06/2017

Sikkerhetsvarsel! NB! Informasjon

Illustrasjon, se side 122.

Copyright © 2017 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved.

2. INSTALLASJON

Disse instruksene må **alltid** følges av fagfolkene innenfor motorisering og boligautomasjon under installasjon av Glydea Ultra-motoren.
Motoren må ikke slippes ned, stikkes hull i, legges i væske eller utsettes for støt.
Installer en separat fjernkontroll for hver motor.

2.1. INSTALLASJON

2.1.1. Montering av skinnen (fig A)

1) Merk av plasseringen av festene.
2) Bor hull i taket eller veggen på de riktige stedene.
3) Sett fast festene.
4) Monter skinnen på festene.

2.1.2. Montering av motoren (fig B)

1) Lås opp motoren
2) Sett motorakselen inn i hullet i drivhjulet.
3) Lås motoren.

2.2. KABLING (fig C)

Kabler som går gjennom en metallvegg, må være beskyttet og isolert av en muffe eller hylse.
Fest kablene for å unngå all berøring med deler i bevegelse.
Sørg for at strømkabelen til motoren er lett tilgjengelig: Den må være enkel å skifte ut.

- Slå av strømforsyningen.
- Koble til motoren som vist i tabellen nedenfor:

AC-kabling (fig C1)

	Ledning	100 V til 240 V
1	Nulleder	Blå
2	Strømførende	Brun
3	Jording	Grønn-Gul

DCT-kabling (fig C2)

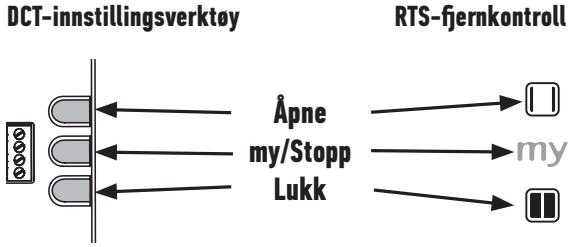
1	CCW (Åpne) INGEN tørrkontakt	4	
2		5	Stopp - Ingen tørrkontakt
3	Fellesjording	6	CW (Lukk) INGEN kontakt

Motorer utstyrt med US-strømstøpsel (fig C3)

Kompatible kontroller - kabling av kontroll (fig D)

1) Innstillingsverktøy
2) Centralis IB
3) 2 NO (normalt åpen bryter) tørrkontaktbryter

2.3. IDRIFTSETTING



2.3.1. Programmering av RTS-fjernkontrollen (gjelder bare RTS-versjon) (fig E)

1) Slå på strømmen
2) Trykk samtidig på knappene **Åpne** og **Lukk** på RTS-fjernkontrollen: Det motoriserte produktet gjør en opp- og ned-bevegelse, og RTS-fjernkontrollen er lagret i motoren.

2.3.2. Innstilling av endeposisjoner

Ved første åpne- eller lukkekommando gjør det motoriserte produktet en første bevegelse for å registrere posisjonen for hardt stopp.

Copyright © 2017 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved.

2.3.3. Kontroll av rotasjonsretningen(fig F)

1) Trykk på knappen **Åpne** på RTS-fjernkontrollen:

a) Hvis det motoriserte produktet åpnes (a), er rotasjonsretningen riktig.

b) Hvis det motoriserte produktet lukkes (b), er rotasjonsretningen feil: Fortsett med neste punkt.

2) Trykk på knappen **my** på RTS-fjernkontrollen helt til det motoriserte produktet gjør en bevegelse: Rotasjonsretningen er endret.

3)Trykk på knappen **Åpne** på RTS-fjernkontrollen for å kontrollere rotasjonsretningen.

2.3.4. Lagring av RTS-fjernkontrollen(fig G)

Trykk inn PROG-knappen på baksiden av fjernkontrollen til det motoriserte produktet gjør en bevegelse. Adressen til fjernkontrollen er registrert permanent.

2.3.5. Justering av følsomheten for berøringsbevegelsen(fig H)

Som standard er berøringsbevegelsen satt til høy følsomhet, men den kan endres gjennom trinnene nedenfor:

1) Trykk samtidig på knappene **Åpne** og **Lukk** på RTS-kontrollen eller på knappene **Åpne**,**Stopp** og **Lukk** på DCT-innstillingsverktøyet til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

2) Trykk samtidig på knappene **Åpne** og **Lukk** til det motoriserte produktet beveger seg for å skifte fra høy følsomhet til lav følsomhet, til ingen berøringsbevegelse og tilbake til høy følsomhet.

3) Trykk på knappen **my** til det motoriserte produktet gjør en bevegelse for å bekrefte innstillingen.

2.3.6. STILLE eller HØYHASTIGHETS-modus (fig I)

På motoren kan du skifte fra stillemodus til høyhastighetsmodus ved å skyve "valgbryteren" fra STILLE til HØYHASTIGHET. I stillemodus er motorhastigheten 7,5 cm/s. Og i HØYHASTIGHETS-modus kan hastigheten justeres, se 2.3.7 for detaljer.

2.3.7. Justering av HØYHASTIGHET (fig J)

1) Trykk samtidig på knappene **Åpne** og **my/Stopp** til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

2) Trykk på knappen **Åpne** for å øke hastigheten og på knappen **Lukk** for å redusere hastigheten.

Du kan velge mellom 4 hastigheter: 12,5 cm/s - 15 cm/s (standardhastighet) - 17,5 cm/s - 20 cm/s.

3) Trykk på knappen **my/Stopp** til det motoriserte produktet gjør en bevegelse for å bekrefte innstillingen.

2.3.8. Innstilling av tørrkontaktergonomi: Standard eller 2 knapper i rekkefølge (fig K)

1) Trykk samtidig på knappene **Åpne**, **Stopp** og **Lukk** på DCT-innstillingsverktøyet til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

2) Trykk samtidig på knappene **Stopp** og **Lukk** på DCT-innstillingsverktøyet til det motoriserte produktet gjør en bevegelse for å endre ergonomien.

2.4. TIPS OG RÅD OM INSTALLASJON

2.4.1. Spørsmål om Glydea Ultra?

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det motoriserte produktet virker ikke.	Kablingen er feil.	Kontroller og koble til igjen transformatoren
	Batteriet i fjernkontrollen er dårlig.	Kontroller batteriet og skift ut om nødvendig.
	Fjernkontrollen er ikke kompatibel.	Kontroller kompatibiliteten og skift ut fjernkontrollen om nødvendig.
	Fjernkontrollen du bruker, er ikke lagret i motoren.	Bruk en lagret fjernkontroll eller lagre denne fjernkontrollen.

2.4.2. Justering av endeposisjonene

Justering av endeposisjonen for Åpne (fig L)

1) Trykk på knappen **Åpne** for å kjøre det motoriserte produktet til endeposisjonen som skal justeres.

2) Trykk samtidig på knappene **Åpne** og **Lukk** på RTS-fjernkontrollen til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

3) Trykk på knappen **Åpne** eller **Lukk** for å flytte det motoriserte produktet til den nye posisjonen.

4) For å bekrefte den nye endeposisjonen trykker du på knappen **my/Stopp** helt til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

Justering av endeposisjonen for Lukk (fig M)

1) Trykk på knappen **Lukk** for å kjøre det motoriserte produktet til endeposisjonen som skal justeres.

2) Trykk samtidig på knappene **Åpne** og **Lukk** på RTS-fjernkontrollen til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

3) Trykk på knappen **Åpne** eller **Lukk** for å flytte det motoriserte produktet til den nye posisjonen.

4) For å bekrefte den nye endeposisjonen trykker du på knappen **my/Stopp** helt til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.

2.4.3. Slette fjernkontrollen fra motorens minne (fig N)

Denne nullstillingen sletter alle lokale fjernkontroller, men innstillingene for endeposisjon og favorittposisjon beholdes.

For å slette alle de lagrede fjernkontrollene, bruker du en stift til å holde S-knappen på motoren inne til det motoriserte produktet gjør to bevegelser.

Alle fjernkontrollene er slettet.

Copyright © 2017 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved.

2.4.4. Sletting av motorens minne(fig O)

Denne nullstillingen sletter alle fjernkontroller, alle sensorer og alle endeposisjonsinnstillinger og gjenoppretter motorens favorittposisjon (my).
For å nullstille motoren bruker du en stift til å holde S-knappen inne helt til det motoriserte produktet gjør 3 bevegelser. Alle innstillinger er slettet.

3. BRUK OG VEDLIKEHOLD

Denne motoren er vedlikeholdsfri

3.1. KNAPPENE ÅPNE OG LUKK (fig P)

Når du trykker på knappen **Åpne** eller **Lukk**, åpnes eller lukkes det motoriserte produktet helt.

3.2. STOPPFUNKSJON (fig Q)

Det motoriserte produktet er i bevegelse.
Trykk kort på **my**: Det motoriserte produktet stanser automatisk.

3.3. FAVORITTPOSISJON(my) (fig R)

Det motoriserte produktet har stoppet.
Trykk kort på **my**: Det motoriserte produktet begynner å bevege seg og stanser i favorittposisjonen (my).
For å endre eller slette favorittposisjonen (my), se kapitlet «Tilleggsinnstillinger»

3.4. TILLEGGSINNSTILLINGER

3.4.1. Lagre favorittposisjonen (my) (fig S)

1) Trykk på **Åpne** eller **Lukk** for å flytte det motoriserte produktet til ønsket favorittposisjon (my)".
2) Trykk på **my** helt til det motoriserte produktet gjør en bevegelse: Ønsket favorittposisjon (my) er lagret.

3.4.2. Slette favorittposisjonen (my) (fig T)

1) Trykk på **my**: Det motoriserte produktet begynner å bevege seg og stanser i favorittposisjonen (my).
2) Trykk en gang til på **my** helt til det motoriserte produktet beveger seg: Favorittposisjonen (my) er slettet.

3.4.3. Legge til/slette Somfy-fjernkontroller (fig U)

1)Ta en lagret RTS-fjernkontroll i motoren.
Trykk og hold inne knappen PROG på den RTS-programmerte fjernkontrollen (A) eller progknappen på mottakeren til det motoriserte produktet gjør en bevegelse , motoren er i programmeringsmodus.
2) Trykk raskt på PROG knappen på RTS-fjernkontrollen (B) for å legge til eller slette, det motoriserte produktet gjør en bevegelse og RTS-fjernkontrollen (B) er lagret i eller slettet fra motoren.

3.4.4. Endre motorens rotasjonsretning (fig V)

Kjør det motoriserte produktet bort fra endeposisjonene.
1) Trykk samtidig på knappene **Åpne** og **Lukk** på RTS-fjernkontrollen til det motoriserte produktet gjør en bevegelse.
2) Trykk på knappen **my** til det motoriserte produktet gjør en bevegelse for å endre rotasjonsretning.

3.5. TIPS OG RÅD OM BRUK

3.5.1. Spørsmål om Glydea Ultra?

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det motoriserte produktet virker ikke.	Batteriet i fjernkontrollen er dårlig.	Kontroller batteriet og skift ut om nødvendig.
	Motoren er i varmebeskyttelsesmodus.	Vent til motoren er avkjølt.

Hvis det motoriserte produktet fremdeles ikke virker, må du kontakte fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon.

3.5.2. Utskifting av tapt eller ødelagt Somfy-fjernkontroll

Hvis en fjernkontroll er tapt eller ødelagt, må du kontakte Somfy-fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon og be om en ny.

4. TEKNISKE DATA

Transformator	100 V–240 V
Radiofrekvens	433,42 MHz
Brukstemperatur	0 °C til + 60 °C
Beskyttelsesindeks	IP 30
Sikkerhetsnivå	Klasse I

Copyright © 2017 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved.